

XXVII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXVII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Bóg dał nam w dzierżawę dobra materialne i pragnie, byśmy używając dzieł stworzonych, mogli świadczyć miłość i służyć swym bliźnim. Na każdej Eucharystii uczymy się postawy służebnej i zamieniamy to, co przemijające, na dobra wieczne. Dzisiejsze Słowo Boże piętnuje niesprawiedliwość i wzywa do prawdziwej miłości bliźniego. Bóg nam wszystko powierzył, także swoje słowo; przyjmijmy je i wprowadzajmy w czyn. / We are servants of a benevolent Master who has entrusted us with a stewardship of blessings. Our God-given gifts are not for increased temporal gain but to be used to build up eternal blessings. Know-ing that we will be held accountable for our stewardship, we must be prudent children of light, who plan ahead for an eternal dwelling. Amos chastises the greedy who abuse those less fortunate for personal gain; God knows of their actions.

XXVIII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXVIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Słowo Boże wzywa nas dzisiaj do wdzięczności. Tak wiele Bóg nam daje, a tak mało jest tych, którzy to dostrzegają i dziękują. Dziękujmy również i wychwalajmy Pana za dar miłości i przebaczenie, jakiego Bóg udziela nam, grzesznikom. Bądźmy zawsze wdzięczni za wszystko, bo wiele wspaniałych darów otrzymujemy od Boga. / Naaman, the leper, after he is cleansed by Elisha asks for dirt—the soil of Israel, so that he can worship and thank God on holy ground wherever he goes. A Samaritan returns to thank the Holy One of Israel for his cleansing. Nine others who were cleansed did not return after showing themselves to the priests. When God grants us an answer to a prayer or affliction, do we respond in gratitude like Naaman and the Samaritan or like the nine other lepers?

INTENCJE MSZALNE NA ROK 2026

Intencje Mszy św. na rok 2026 prosimy zamawiać w biurze parafialnym przez email lub telefonicznie. **Do końca 2025 roku od jednej rodziny przyjmujemy jedną intencję na niedzielę i do dwóch intencji na dzień powszedni.** W środy będą kontynuowane tzw. msze zbiorowe, czyli w wielu intencjach.

MASS INTENTIONS 2026

Mass intentions for next year 2026 can now be requested in the parish office. Till the end of 2025 only **2 requests for Sunday Mass and 3 requests for the weekday Mass** will be accepted from one family. We will continue **multiple intention Mass on Wednesdays.**

PRZEGLĄD MŁODYCH TALENTÓW - OTTAWA 2025

Zachęcamy dzieci i młodzież do wzięcia udziału w konkursie pt. Przegląd Młodych Talentów, który odbędzie się w niedzielę 26 października godz. 15:00 w Domu Polskim SPK. Zgłoszenia do 15 października, Bogdan Gajewski: gajewscy@gmail.com

ZAPISY DO I KOMUNII I DO BIERZMOWANIA

Do końca września przyjmujemy zgłoszenia kandydatów do Pierwszej Komunii Św. - uczniów klasuy 2 i 3 oraz kandydatów do sakramentu Bierzmowania - uczniów klasy 7 i starszych. Prosimy wysłać maila na adres parafii office@swjacek.ca, w którym należy podać imię, nazwisko i datę urodzenia kandydata oraz kontakt telefoniczny do rodziców.

FILM

Oskar Halecki Institute in Canada serdecznie zaprasza na pokaz polskiego filmu p.t. Wielkie rzeczy zamierzam dla Ciebie Polsko. Film opowiada o kulcie Matki Bożej i Bożego Miłosierdzia przez pryzmat widzenia O. J. Mancinellogo,S.J., z Neapolu i wpływie na niego świętych polskich. Wstęp wygłosi dr Maciej Jabłonski. Po filmie organizatorzy zapraszają na poczęstunek. Pokaz odbędzie się w sobotę, 4 X 2025 o godz. 18:00 (po Mszy św. o godz. 17:00) w Sali Parafialnej.

NABOŻEŃSTWA RÓŻAŃCOWE

W październiku Nabożeństwa Różańcowe będą odprawiane codziennie pół godziny przed wieczorną mszą św. W środy nabożeństwo różańcowe łączymy z nabożeństwem ku czci Matki Bożej Nieustającej Pomocy.

WSPOMNIENIE MATKI BOŻEJ RÓŻAŃCOWEJ I ZEBRANIE KOŁA ŻYWEGO RÓŻAŃCA

We wtorek 7 października, przypada wspomnienie Matki Bożej Różańcowej. Zapraszamy na Mszę św. o godz. 19:00 oraz na Nabożeństwo Różańcowe o godz. 18:30. Po mszy św. odbędzie się zebranie dla wszystkich członków Koła Żywego Różańca.

KAMPANIA 40 DNI DLA ŻYCIA 24.09-02.11

Módlmy się o obronę życia od momentu poczęcia do naturalnej śmierci, a szczególnie za dzieci nienarodzone i ich rodziców. Dzień Parafii św. Jacka: **niedziela, 5 października od 7:00 do 17:00.** Prosimy wpisywać się na listę wyłożoną w tyle kościoła.

MODLITWY NA CMENTARZACH / PRAYERS FOR THE FAITHFUL DEPARTED

PINECREST - 19 października, godz. 15:00 / October 19 at 3:00 pm
HOPE - 26 października, godz. 15:00 / October 26 at 3:00 pm
NOTRE DAME - 2 listopada, godz.15:00 / November 2 at 3 pm
BEECHWOOD - 2 listopada, godz. 15:45 / November 2 at 3:45 pm

FIRST COMMUNION AND CONFIRMATION REGISTRATION

By October 1, 2025 you can register **candidates for the sacraments of First Communnion (grade 2 and 3 students) and Confirmation (grade 7 and older)** that will take place in the spring of 2026. Kindly send us an email to office@swjacek.ca with your child’s first and last name, date of birth and parent’s contact information.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

XXVII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXVII ORD. SUNDAY

Sobota / Saturday - October - 4 - październik, 2025

17:00 Za ś.p.† Kazimierza Tomaszewskiego w 10-tą rocz. śmierci

Niedziela / Sunday - October - 5 - październik, 2025

8:00 Za ś.p.† Mirosława Krawieckiego, jego rodziców i rodzeństwo

9:30 Za ś.p.† Frank Szmigielski w 8-mą rocz. śmierci - żona

11:00 Za Parafian

12:30 Za + Andrzeja Śmiałkowskiego - rodzina

Wtorek / Tuesday - October - 7 - październik, 2025

Matki bożej Różańcowej / Our Lady of the Rosary

19:00 Dziękczynna z prośbą o dalsze łaski dla żywych i zmarłych

członków Żywego Różańca i ich rodzin

Środa / Wednesday - October - 8 - październik, 2025

19:00 1) O bł. Boże i potrzebne łaski dla Jadwigi Stabryła - TT

2) Za dusze w czyścicu cierpiące;

3) Za ś.p.† Jana i Antoninę Walerczak

4) Za ś.p.† Władysława i Czesławę oraz Magdalenę i Krzysztofa Karczewskich - rodzina

5) Za ś.p.† Jadwigę Koclejda - Henryka Vinko

Czwartek / Thursday - October - 9 - październik, 2025

19:00 Za ś.p.† Jadwigę Koclejda - rodzina Guzda

Piątek / Friday – October - 10 - październik, 2025

19:00 Za ś.p.† Lucynę Tomiak w 6-ta rocz. śmierci - córki

XXVIII NIEDZ. ZWYKŁA / XXVIII ORD. SUNDAY

Sobota / Saturday - October - 11 - październik, 2025

17:00 O bł. Boże i opiekę Matki Najświętszej dla Sławomira

Bronowskiego z okazji 80-ych urodzin - rodzina i przyjaciele

Niedziela / Sunday - October - 12 - październik, 2025

8:00 Za Parafian

9:30 Za ś.p.† Andrew Miga

11:00 Dziękcz. z prośbą o dalsze bł. Boże dla rodziny

12:30 Za ś.p.† Zofię Zielińską - Janian Zapotoczna oraz Grażyna i Tomasz Uścińowicz

Wtorek / Tuesday - October - 14 - październik, 2025

19:00 Za ś.p. † Zofię i Jerzego Ruebenbauer

Środa / Wednesday - October - 15 - październik, 2025

19:00 1) Za ś.p.† Jadwigę Koclejda - rodzina Miklas

2) Za ś.p.† Romę Leśniakową - syn z rodziną

Czwartek / Thursday - October - 16 - październik, 2025

19:00 TT

Piątek / Friday – October - 17 - październik, 2025

19:00 Za ś.p.† Helenę i Bolesława Czuba oraz Salomeę i Zygmunta Gawlik

XXIX NIEDZIELA ZWYKŁA / XXIX ORD. SUNDAY

Sobota / Saturday - October - 18 - październik, 2025

17:00 O bł. Boże dla Tadeusza z okazji urodzin

Niedziela / Sunday - October - 19 - październik2025

8:00 O bł. Boże dla Michała z okazji urodzin

9:30 Za Parafian

11:00 Za + Genowefę Wysocką w 2-ga rocz. śmierci - Wanda

12:30 Za + Izabellę i Bogusława Korutowskich - córka z rodziną

W poniedziałek 13 października obchodzimy Święto Dziękczynienia

Monday, October 13 is the Thanksgiving Day



RÓŻANIEC

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedzielę o godz. 10:25 prowadzą Róże: 1 i 5 październik - sw. Maksymiliana; 8 i 12 październik - św. Eugeniusza; 15 i 19 październik św. Faustyny; 22 i 26 październik - św. Józefa; 29 październik i 2 listopada - św. JPPII-go.

Intencje papieskie na październik:

O współpracę między wyznawcami różnych tradycji religijnych
Módlmy się, aby wyznawcy różnych tradycji religijnych współpracowali ze sobą na rzecz obrony i budowania pokoju, sprawiedliwości oraz braterstwa.

PIEROGIES, COFFE& PASTRY SALE / SPRZEDAŻ PIEROGÓW, KAWY I CIASTA

Rozpoczęliśmy sprzedaż pierogów, kawy i ciasta w sali parafialnej po niedzielnych mszach świętych. Gorąco zachęcamy osoby, które chciałyby ofiarować swoje wypieki oraz czas, aby zgłosiły się do Magdy, tel. 613-620-6350. / Pierogies, coffee and pastry sale resumes on Sundays in the parish hall. If you can help baking and selling baked goods in the parish hall after Sunday masses, please call Magda 613-620-6350.

MODLITWA ZA ZMARŁYCH

Wieczne odpoczywanie racz im dać Panie. A światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen. / Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

KOLEKTA

Niedziela 21 wrzesień / Sunday September 21 - \$4025

Niedziela 28 wrzesień / Sunday September 28 - \$4056

September Mortgage Collection - \$8378

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

Thank You!

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698
- Miesięczna rata \$ 8,111.44
- **Dług na dzisiaj \$478,328**

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698
- Monthly payment \$ 8,111.44
- **Balance Owed \$478,328**

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

 PINECREST AND COLE FUNERAL SERVICES COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd 613-831-7122 www.funeralservices.com	 GOLDART JEWELLERY STUDIO Projektowanie i wykonanie biżuterii Naturalne kamienie szlachetne Pierścienie zaręczynowe Obrączki ślubne Sygnety Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 WWW.GOLDART.CA	Marta Kadziolka Ph.D., C.Psych Clinical Psychologist usługi psychoterapeuty Direct Line: 613-900-2842 drmartakadziolka@protonmail.com	Direct Travel Ewa Bielińska oferuje: • bilety lotnicze • również w sytuacjach nagłych • atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe • rezerwacje hoteli • wynajem samochodów  ZANIM ZAKUPISZ BILET SPRAWDŹ NASZE CENY! TEL: 1-800-263-1163 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594 E-MAIL /BIURO/: ebielinski@dt.ca ewa.bielinski@gmail.com www.DT.CA											
DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 drkubickadentalcare@gmail.com www.yourottawadentist.com * Stomatologia ogólna, protetyka Stomatologia dziecięca * Ortodoncja	KOWALSKI HEARING SOLUTIONS Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB. ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600	Wedel TOUCH OF EUROPE CATERING • DELI • BAKERY • BUTCHERY ZAPRASZAMY NA ZAKUPY Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering. 5 Bayward Market Square - 613-237-0151 300 Richmond Road - 613-695-7600	ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC 202-200 RideauTerrace tel. 613-744-4188 Barbara Stefanska R.PT. M.PH.Ed. Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaż R.M.T. Indywidualny program cwiczen (video)											
Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00	CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmażeryjne. Otwarte 7 dni w tygodniu. ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.	USŁUGI MALARSKIE Interior & Exterior Residential / Commercial WIKTOR STASICA 204 - 688 - 4573 PINNACLE Painting and Decorating	WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street <i>Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925</i> 613-233-1488 www.whelelanfuneralhome.ca information@whelelanfuneralhome.ca											
DOMY POGRZEBOWE - KELLY <i>Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial</i> 585 Somerset St. W. 613-235-6712 1255 Walkley Rd. 613-731-1255 2370 St. Joseph Blvd. 613-837-2370	2313 Carling Ave. 613-828-2313 3000 Woodroffe Ave. 613-823-4747 580 Eagleson Rd. 613-591-6580	Maria Dycha Courtier Immobilier 819-209-2289 mariadycha@royallepage.ca ROYAL LEPAGE Valée de l'OUTAOUAIS	BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski wędliny i wyroby delikatesowe <table><tr><td>Poniedziałek</td><td>zamknięte</td></tr><tr><td>Wtorek - czwartek</td><td>10:00 - 18:00</td></tr><tr><td>Piątek</td><td>9:30 - 19:00</td></tr><tr><td>Sobota</td><td>9:00 - 16:00</td></tr><tr><td>Niedziela</td><td>9.00 - 14:00</td></tr></table>	Poniedziałek	zamknięte	Wtorek - czwartek	10:00 - 18:00	Piątek	9:30 - 19:00	Sobota	9:00 - 16:00	Niedziela	9.00 - 14:00	Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA F.R.C.P.[C] LEKARZ PEDIATRA 37 Thorncliff Place Nepean, ON K2H 613-596-1993
Poniedziałek	zamknięte													
Wtorek - czwartek	10:00 - 18:00													
Piątek	9:30 - 19:00													
Sobota	9:00 - 16:00													
Niedziela	9.00 - 14:00													
BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeglądy, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039	BEECHWOOD <i>Funeral, Cemetery and Cremation Services</i> Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca	***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI*** PAWEŁ CZAN - BROKER (MBA, B.Comm) PAUL CZAN REAL ESTATE GROUP  (613) 262 - 1286 (cell)  PAUL@PCRE-GROUP.CA DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI												
Paweł (Paul) Jakubiak, B.A., L.L.B ADWOKAT - NOTARIUSZ - RADCA PRAWNY PRAWO CYWILNE, RODZINNE, TESTAMENTY Mówimy po polsku. 20 lat praktyki. LAW OFFICES OF PAUL JAKUBIAK 2039 ROBERTSON RD., SUITE 300 613-828-2120 Paul@ottawaestateslaw.ca	Kasia GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE® SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST Kupno · Sprzedaż · Wynajem 613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com	GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Paweł Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128												
Aneta Smart REALTOR® D 613-240-0199 O 613-725-1171 anetasmart@royallepage.ca 1723 Carling Ave, Ottawa, ON K2A 1G8 ROYAL LEPAGE Team Realty Independently Owned and Operated, Brokerage	KOMPUTERY NAPRAWA www.polanskicomputers.com Desktops / Laptops / Custom Build / Upgrade Marcin Polanski Tel. 613-407-4580 polanskicomputers@gmail.com	P.D MARBLE & CONSTRUCTION INC. GRANITE & KITCHEN CABINETS KUCHNIE, ŁAZIENKI, KOMINKI, RENOWACJE PIOTR (647)-219-7837												